

段宝林 编



笑之研究

—阿凡提笑话评论集



新疆人民出版社

7e7

笑之研究

段宝林 编

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市建中路64号)

新疆新华书店发行 新疆新华印刷三厂印刷

850×1168毫米 32开本 9.75印张 2插页 240千字

1988年8月第1版 1988年8月第1次印刷

印数：1——2000

ISBN7-228-00309-8/J·22 定价：2.10元

序

程宝林

阿凡提，欢乐之神，世界驰名。

从新疆的边远山乡到北京的大街小巷；从孩子们的儿童乐园，到科学家的庄严会场；从各地报纸的副刊，到一本本的笑话故事专集；到处流传着阿凡提的笑话。

阿凡提是一个光辉的喜剧人物，是一个世界性的典型。他是单纯的，如水晶般透明，又是复杂的，充满了各种矛盾。阿凡提是大智大勇的英雄，又是和蔼可亲的平民“他时而聪明，也时而犯傻；有时是农民，有时是大臣；有时是鞋匠、理发师，有时又成了伊斯兰教的毛拉。

阿凡提故事是一个非常复杂的艺术现象。它很微小，却很深刻，它是零散的，又是连贯的，是矛盾的，又是统一的。它塑造出的阿凡提艺术典型是异常生动的、光辉的，同时也是相当复杂的。

如何来分析和认识这样一个复杂的艺术形象？

从五十年代到现在，三十多年来，人们在兴致勃勃地探索着，不断有所进展，出现了不少新颖可喜的评论文章。这些文章有些出自著名的专家学者之手，也有些是民间文学搜集者、翻译者的肺腑之言，还有些是青年人大胆探索的产物。他们都在探讨着“笑”的秘密。通过对阿凡提这个喜剧典型的分析，揭示喜剧人物之所以引人发笑的原理，这是非常生动而又深刻的“笑之研究”。

许多文章从各个不同的角度对阿凡提故事作了深入细致的分析，有从文艺学角度分析阿凡提形象复杂的思想意义和性格特征的，有从美学角度探讨阿凡提故事的美学意义与艺术特点的，有从民间文艺分类学角度研究阿凡提故事的归类所属的，有从比较文学角度论述阿凡提与国外同型故事的联系与区别的。还有其其他种种研究探索接触到阿凡提笑话的许多方面，不能一一列举。

这些评论文章，有的短小精悍、字字玑珠，有的洋洋洒洒、内容丰富。许多专家的文章写得深入浅出、明白晓畅，既精辟深刻，又引人入胜。从这本书所选入的文章，大致可以看到我国阿凡提型人物研究发展的一个轨迹，可以看到“笑之研究”的一个大略。这些文章的观点并不一致。可以说一开始就有分歧。这种不同意见的争论是很好的。在讨论中，各种观点能畅所欲言，光明正大地进行争鸣，既尊重对方，又坚持真理，这是学术民主、学术良心与学术道德的体现，对提高学术水平无疑是很有裨益的。当然，也有些文章有初生牛犊的冲劲，但缺少深入的分析，在争论时出语轻薄、不大理服人，是需要克服的一种偏向。我们适当选入一点以见一斑，但并不等于我们同意这种作法。这是必须交代清楚的。在“阶级斗争为纲”的影响下，也出现了粗暴否定阿凡提故事的“批判文章”，没有多少参考价值，我们没有选入。

本书中的文章大多已在报刊上发表过，有少数几篇文章是第一次发表。它们是《阿凡提漫话》、《阿凡提传说试论》、《笑的意义和力量》、《成年期的史诗——阿凡提笑话》等几篇。这几篇新发表的文章是各有特点的。

《阿凡提漫话》是60年代初期所写的一篇小文，当时由于种种原因未能发表，稿纸已经发黄，但它所记述的几个镜头和一些观点，仍然是有一定参考价值的。几个小的片断描述可以看成是对民间文学进行描写研究的一个初步尝试。这种描写尽管简略，并且还是不自觉的。但却是阿凡提研究的一个重要方面，恰恰是

过去做得不够今后需要加强的。我们希望新疆的同志们能对阿凡提故事进行深入调查，对它的流传、创作情况进行精细的观察，写出更详细而生动的描写研究的文章来。不管是调查报告、专题论文还是故事家传记、风情散文等等描写研究的成果，都是富有学术价值和文艺价值的。它能给人们展示阿凡提故事的讲述环境、创作表演的情形与故事的社会功能、演出效果，再现民间文学的活的形态，就会使人们对故事的认识与了解大大深入一步。民间文学是活在人民生活中的活的文学，阿凡提故事是活在人民生活中的故事，它是怎样发生、发展的？怎样创作怎样变异的？怎样在社会上发生作用的？……这些都是饶有兴味的课题。关于这些问题的描写研究①不但会使我们的民间文学搜集工作进入一个新的境界，而且对民间文学的基本理论、对故事美学研究发生深远的影响，可以使我们更具体地了解人民群众是怎样把生活中的喜剧因素集中在阿凡提这位笑神身上，怎样使他如此风趣幽默的，其中包含着许多喜剧美学的生动规律值得进一步探讨。

《笑的意义和力量》一文提出了“自嘲”的论点来解释阿凡提的傻行为，不失为一家之言，把问题的解决推进了一步。但否定阿凡提故事是笑话，未免把笑话的概念看得太狭窄了，似有以偏盖全之嫌。我们应该实事求是，而不能以一个先验的理论框框去套生动的现实。事实上，阿凡提故事短小风趣、喜剧性强，具有民间笑话的一切特点，如果认为只有暴露反面人物的才算笑话，自嘲型的就不算笑话，就未免不切实际了。维吾尔族人民是把它看成笑话的，它的喜剧性是很强的。

《阿凡提传说试论》也提出了自己的新看法，认为阿凡提故

① 关于“描写研究”，参见《加强民族民间文学的描写研究》（《南风》1982年第2期）、《论民间文学的立体性特征》（《民间文学论坛》1985年第5期）和《民间文学的庐山真面目》（《新疆民间文学》第5集）等文。

事是传说，这是有一定道理的。但传说本身也是故事的一种，说它是故事或传说都未尝不可。正如笑话是故事的一种体裁，说阿凡提故事是阿凡提笑话当然也是可以的。我以为故事与传说的概念都较大，笑话的概念较小，当以“阿凡提笑话”的提法为最恰当。

《成年期的史诗——阿凡提笑话》一文对阿凡提的艺术形象作了新的分析，很有启发性。作者把阿凡提的性格与国内外文学史上著名的典型形象和优秀作品联系起来进行分析，许多意见相当精彩，颇有见地。

我想这些文章的首次发表对阿凡提故事的研究将会起到一定的促进作用。

对阿凡提故事的争论不少，归纳起来主要是：1.阿凡提是中国土生土长的，还是外国传入的？2.阿凡提是正面人物、英雄人物还是不正不反、又正又反的复杂人物？怎样分析阿凡提的傻行为？3.阿凡提是机智人物还是喜剧人物，是聪明人还是滑稽人？4.阿凡提故事是笑话、逸事还是传说、轶事？是机智人物故事还是喜剧故事、幽默故事？……

许多文章就以上问题谈了自己的看法，有的意见针锋相对，有的则互相补充，使问题越加深入，但这些看法并非最后的结论。我们把这些文章结集出版，主要是想把过去三十年的研究作一个小结，为新的开始作些必要的准备。阿凡提研究是一门学问，应该叫它“阿凡提学”，需要得到专门的研究，吸引更多的人参加，这是很有发展前途的一门学问。不光是中国，外国学者也在研究这门学问，戈宝权等同志介绍了外国学者研究的成果，大开了人们的眼界。1986年10月土耳其民间文学访华代表团的专家在北京座谈时谈到：经土耳其学者考证，霍加·纳斯尔丁是十三世纪的一个历史人物，听说中国新疆十世纪有一个纳斯尔丁·阿凡提。他认为这是两个人物而不是一个人。这些问题当然还需要

进一步深入探讨。我们希望阿凡提学繁荣兴旺,得到更深入更系统的研究,在进行民间文学普查的过程中,搜集更多阿凡提式人物的故事,发现更多阿凡提式的人物与故事家,作出生动具体的描写研究来,在比较文学研究中,在文艺学、美学、民间文艺学的理论探讨中,取得新的更大的成绩。

阿凡提还活着,不仅古老的阿凡提故事如今继续在民间流传,在变异中发展,跟随时代前进,而且在民间还不断出现新的阿凡提式的人物。被人们称为“活着的阿凡提”的艾沙木,既是一个突出的代表。这位当代著名的幽默大师,能够以新的语言、新的技巧,将现实生活喜剧化,创造出许多新笑话,在民间广为传播,引起人们极大的兴趣。我们特选入几篇评论文章全面介绍艾沙木笑话的创作情况,特别是赵世杰同志的《艾沙木·库尔班和他的笑话》一文,对艾沙木在民间受欢迎的情况,作了生动的描述,它和其他几篇文章使我们领略了新的阿凡提式人物笑话的风貌,是很有意义的。“活着的阿凡提”与阿凡提式人物的笑话仍然活在民间,新的笑话还在层出不穷地创作出来,这些笑话是怎样创作的,怎样流传变异的,怎样发生社会作用的,很值得我们跟踪观察,进行“立体描写”,这将是非常有兴味的劳作,有很大的学术价值和文艺价值。

自从阿凡提故事在报刊上发表以后,推动了我国其他民族机智人物故事的搜集整理工作,各民族阿凡提式的人物纷纷出现在书刊之中。1962年1月初发表的拙作《阿凡提和他的兄弟们》将这类人物联系起来集中分析,是一个新的尝试。16年后,1978年出版了《少数民族机智人物故事选》,编者将这类人物叫做“机智人物”,这是一个新的概括。这些机智人物都是喜剧人物,实际上可以说是“阿凡提式的人物”,阿古登巴被称为“藏族的阿凡提”,巴拉根昌被称为“蒙古族的阿凡提”……几乎各个民族都有自己的机智人物、喜剧人物,当然各有特色,但也有共同

之处，他们都是聪明机智、幽默风趣并且有斗争性的喜剧人物，其性格以阿凡提为最丰富、最全面、最有代表性，在国内外影响最大。这类人物不但少数民族有，汉族也有很多，近几年来已发现二三百个，象湖北的杜老么、钱六姐、河北的韩老大与五娘子等人物的故事都出过专集。因篇幅所限，我们这本评论集只编入了对新疆阿凡提式人物的评论文章。各民族阿凡提型人物的比较研究是很有趣的，发现了各民族同型故事的异同，就可以更好地认识其民族特点和互相影响，可以追根溯源作不少探索。这方面的研究还是大有发展前途的，需要进一步加强，以便通过比较研究更全面地揭示笑的秘密，掌握笑的规律，使“阿凡提学”的研究更加深入。

西方有谚曰：“谁笑在最后，谁笑得最好。”人民笑看那些曾经横行霸道的专制暴君、贪官污吏、地痞奸商、政治骗子一个个失败了、灭亡了，而人民的正义事业却如日方升、蒸蒸日上。阿凡提型故事是人民斗争的胜利纪录，是人民乐观主义的艺术结晶。

人民在生活中离不开笑，马克思曾经说过：“精神的最主要的表现形式是欢乐、光明……把可笑的事物看成是可笑的，这就是对它采取严肃的态度。”^①笑，是有力量的表现。恩格斯说，德国工人“大部分是以幽默方式进行斗争的，幽默是表明工人对自己事业具有信心，并且表明自己占有优势”。^②爽朗的笑声好象明媚的阳光把人们的心儿照亮，笑门福来，在我们建设美好的社会主义幸福生活的过程中需要更多更好的笑话。但是，由于种种原因，不少人对笑话的价值估计不足，往往看轻它，似乎喜剧作品总不如悲剧来得深刻。其实这是一种误解。笑话作为一种喜

① 《马克思恩格斯全集》第1卷，第7—8页。

② 《马克思恩格斯全集》第15卷，第586—587页。

剧艺术，比悲剧具有更高的艺术品格。黑格尔反复说：“实际上，喜剧高于悲剧，理性的幽默高于理性的激情。”^①这个观点对于阿凡提故事当然完全适用，因为喜剧的性格是喜剧的最高表现形式。

国际喜剧大师卓别林曾经深有体会地说过：“智力愈发达，喜剧就愈成功。”确实如此，人是理智的动物，野蛮人是缺乏幽默感的。笑正是理性的一种表现形式，是对事物矛盾的顿悟，是一种高级的艺术思维之表露。我们希望，对阿凡提这位笑神的笑加强研究，以便不断创作出更新更好的阿凡提故事来。让我们更加愉快地去迎接光明的未来。

1987年1—3月于北大燕园

① 《马克思恩格斯全集》第15卷，第586—587页。

目 录

序.....	段宝林 (1)
关于阿凡提的故事.....	贾 芝 (1)
关于阿凡提的傻行为.....	袁忠岳 (8)
对阿凡提女人分析的意见.....	张肇三 (12)
漫谈阿凡提故事.....	卜昭雨 (15)
阿凡提和他的兄弟们.....	段宝林 (17)
阿凡提笑话(四则).....	段宝林 (19)
霍加·纳斯列丁和他的笑话.....	戈宝权 (25)
让我们笑得更好.....	金炳喆 (48)
《阿凡提的故事》浅析.....	胡振华 (59)
一颗璀璨的明珠——漫谈阿凡提故事.....	赵世杰 (67)
谈伊朗的阿凡提——毛拉·纳斯尔丁的故事.....	戈宝权 (83)
试论民间笑话的美学价值和结构方式.....	段宝林 (87)
魔鬼的脸——读阿凡提故事有感.....	王朝闻 (103)
论阿凡提的性格特征.....	段宝林 (118)
从朱哈、纳斯列丁到阿凡提.....	戈宝权 (134)
阿凡提传说试论.....	宁 锐 (144)

论阿凡提形象·····	薛宝琨(155)
喜剧人物阿凡提——兼评“机智人物说”·····	何凯歌(166)
论阿凡提笑话的美学意义·····	段宝林(186)
笑的意义和力量——谈阿凡提故事·····	李稚田(205)
成年期的史诗——阿凡提的笑话·····	傅信 黄泊沧(221)
民间幽默家艾沙木和他的幽默故事·····	买木提明·吾守尔(236)
艾沙木笑话三题·····	陶立璠(239)
艾沙木·库尔班和他的笑话·····	赵世杰(248)
艾沙木笑话的时代气息及其民族特色·····	汪玢玲(260)
附录一：维吾尔族机智人物简介·····	赵世杰(270)
附录二：“阿凡提故事”书目（1958—1985）·····	(300)

关于阿凡提的故事

贾 芝

纳斯尔丁·阿凡提，在新疆维吾尔族是家喻户晓的，在哈萨克族、乌孜别克族也有着同样的人物。我们还弄不清关于这个有趣的传说人物的故事的流行地区究竟有多广，但就现有的一些材料看，他已经给我们留下了深刻动人的印象。有的人提出不了解阿凡提的故事有什么意思，我愿意在这里对阿凡提这个人物做一点粗浅探索工作，或许对于不能了解这些故事的读者有些帮助。

阿凡提是怎样一个人物呢？

他是最聪明、机智和爱幻想的人；遇事最有办法，回答什么问题时能让对方理穷词绌，又非常逗乐。他为人正直，很有正义感，经常骑着一头毛驴在外面抱打不平，因为敢说话，敢于反抗统治阶级的压迫和剥削，受到群众的尊敬；而同时，他又完全象一个老老实实的普通农民，过着勤劳贫苦的生活，性格淳朴善良，憨厚可爱。一句话，他是劳动人民中一个代表正义和富有智慧的典型人物。

听了阿凡提的故事的人，不能不感到非常开心。他的许多故事，大都很幽默，或者寓有猛烈的讽刺；也有仅只是表现他的聪明智慧的，也还有一部分出于对他的不理解或者表现他的憨厚可爱的一面而把他描写成傻头傻脑的。这些，人们都当做笑话讲，而讲过之后，大多数都能留下点什么，并不止于让人笑笑而已。

大概对这些故事感到有意思或无甚意思其间界限容易发生模糊的，是象“月问”、“四面八方”、“里面走不好”、“以脸

就饕①”、“树上的路”那样一些小故事。它们看来没有更多的深意；只是灵机一动，流露出阿凡提的机智和风趣。阿凡提就是这样随时随地都爱幻想、总是比别人想得更深远的人。这类故事，大多是阿凡提对人的简短回答，无论是对孩子们的，对老婆的，对有意问他或企图愚弄他的人的，一方面说明阿凡提在群众的眼里是个奇特人物，很受人尊敬，有时也显得可笑，是个最有办法又最有趣的人，人们简直把他当成了万宝囊；另一面，从这个囊里取出来的，确都是宝贝，他的每一个回答，都是智慧的闪烁，足以启发人的智力，并且给人以美丽的想象。例如有人问他：新月亮出来以后老月亮哪儿去啦？他回答：胡大②把老月亮切碎成星星啦；例如有人问他：为什么人们从四面八方走而不朝着一个方向走？他回答：朝着一个方向走，怕把地压翻……阿凡提的回答非常富有文学的幻想和联想。这些小故事，启发着人们的思考能力和幻想能力，同时使人感到回味无穷的艺术的享乐。这就是为什么它们流传了多少年，一直为群众所喜闻乐道的缘故。虽然只有一点点，它们却是花中的蜜。

有些小笑话，表现了阿凡提的旷达胸怀，和他的豪迈侠义的性格是相一致的。这类故事似乎引人一笑完事，但也含有深意。比方阿凡提赶在贼屁股后面说：我早就想搬家，今日借大家的光；比方贼来了，阿凡提没有准备捉贼，却自己藏在箱子里，贼问他为什么藏起，他说：家里没有什么东西好让你拿，我感到很惭愧。他就是这样对贼说说笑话，表明自己家里很穷；同时也似乎把财产看得很淡漠。比方理发匠刺破了阿凡提的脑袋，给他往伤口上沾了些棉花；阿凡提开玩笑说：你们在这边种棉花，让我在那边种胡麻吧。阿凡提显然又是吃了小亏而不计较的人。

① 饕：火坑里烤熟的食饼，是维吾尔族人民的主食。

② 胡大：伊斯兰教所信奉的唯一神的名称。

然而把阿凡提的聪明机智、为人和爱憎表现得锋芒毕露的，是他对于剥削阶级的一部分讽刺故事。他的行为表明，他是劳动人民的利益的积极维护者，他是被压迫和被剥削阶级的忠实的代言人。

阿凡提根本不把皇帝和宠臣之类放在眼里。因为他是最聪明的人，皇帝请他来回答群臣都不能回答的难题，让他陪同查监，陪同打猎；而他呢，态度傲慢，藉机会就讽谏。皇帝是由于传说他懂鸟语，才叫他来陪同打鼠的；碰见一只猫头鹰，皇帝问他猫头鹰说的是什么，他回答：猫头鹰说：如果皇帝再这样压迫人，他的国家就跟我的窝一样了。在打猎时，阿凡提给皇帝和宠臣扛着衣服，皇帝对阿凡提开玩笑说：你驮的够一个驴驮的；阿凡提回答：“我驮的是两个驴的行囊。”阿凡提藉猫头鹰讽谏皇帝不应当压迫人，对皇帝和宠臣的出语不恭，郁含着对反动统治的无比愤怒。而且，他的讽刺和反抗的锋芒，是针对着整个统治阶级。

阿凡提不止一次设法治服巴依^①。比方阿凡提还巴依的大锅时，添上了一口小锅，说是大锅生了儿子，吝啬自私的巴依竟以阿凡提为傻瓜，承认这是事实，大小锅都收下了；阿凡提第二次借了他一口更大的锅没有还他，说这回大锅死了，巴依才明白过来他是挨了阿凡提的“整”。比方还有一个客店掌柜，当一个穷脚户吃了他的一只鸡时，他竟七算八算，算了一大笔钱要脚户出；按照他的算法，若是脚户不吃他的这只鸡，它就会生很多蛋，而很多蛋又会生很多鸡……他进而据此理由和脚户打官司；昏庸的法官也竟认为客店掌柜有理。肯为穷脚户出庭当辩护人的，当然还是阿凡提。阿凡提骑上他的毛驴迟退出庭，声称他所以来迟了的原因是因为在家里赶炒麦子准备下种。法官听了他这种怪话很感惊异；他便说：炒熟了的麦子不能下种，那么吃到

① 巴依：财主、富翁。

脚户肚子上的鸡还能生蛋吗？阿凡提就是这样为穷苦人说话而赢了客店掌柜和法官。有人告诉阿凡提街上新来的给群众裁判纠纷的喀孜^①是多才多智的人；阿凡提说：少用脑筋，脑子里就多才多智了。这自然是对于另一个法官——统治者的爪牙的猛烈的攻击和嘲弄。甚至阿凡提被选为衣麻木时，他偏偏不给大人物们念经做仪式。阿凡提反抗剥削者和压迫者的勇敢精神，可说达到了无所畏惧的程度。他的老婆就说过，阿凡提在她面前是一头绵羊，而在巴依面前是一只老虎。

阿凡提是富有生活经验的人，他很会对付从皇帝到喀孜、巴依、店掌柜这群骑在人民头上的压迫者和剥削者；同时，对于旧社会那种尔虞我诈的作风，他机警地存着戒心，也非常反对自私自利，不爱劳动等等恶习。有个客人吃饱喝足了还不算，临走还尽往荷包里装糖果，阿凡提上去就往荷包里灌茶，说荷包吃多了糖果，需要喝茶。阿凡提骂懒汉是城市中浪荡街头寻吃的狗。最有趣的，是阿凡提用兔子的汤的汤的汤——泥水，招待了他的朋友的朋友的朋友的朋友；我们知道，打着朋友的招牌藉机敲诈或混水摸鱼，是旧社会的恶习之一，而凡是企图愚弄阿凡提或讨他的便宜的人，总是碰到一鼻子灰的。

阿凡提是聪明机智、想象力很强和富有正义感的人，这些都不难理解；但在有些故事里阿凡提似乎又以傻的模样出现，阿凡提的老婆，就曾为阿凡提究竟是聪明人还是傻瓜而烦恼过，这是为什么呢？

我们还不了解关于阿凡提的故事流行方面的情况，但就许多故事本身看来，阿凡提在我们的印象里，性格上还是统一的；他的某些傻行为，并不是不可以理解。这里有几种傻法：

一、在巴依那类剥削者的眼睛里，阿凡提是个傻瓜，实际上

① 喀孜：伊斯兰教宗教法官。

阿凡提却是最聪明的人。剥削阶级自恃有权，自作聪明，看不起劳动人民，以劳动者的憨厚淳朴为可欺，因而常常辱骂为穷鬼、傻瓜或者什么，是最能表示剥削阶级的愚蠢观点之一。例如在一部分“傻女婿”的故事，也有这种情况。阿凡提所碰到的也不例外。可是象上述大锅会生儿子又会死亡的故事，巴依也终于发现了傻的是他自己，而不是阿凡提。阿凡提的这类傻行为，是对付剥削者和压迫者的诡计，是佯装，只是剥削者和压迫者把他看成傻瓜或希望他是傻瓜罢了。

二、阿凡提的某些高贵品质，在有些人是不能理解的。例如人都说阿凡提是最聪明的人，他的女人偏偏断定他是第一号大傻瓜。为什么？她举了这样一件事：阿凡提有一天好不容易才回到家里，嘴里还念念不忘别人委托他的一件事，她怕他又从她身边飞走，想打断他的思路，就叫他去买油。阿凡提端了碗去买油，油房掌柜给他往碗里倒满了油，而阿凡提还端着碗不动，似乎什么也没看见，嘴里还叨念着别人委托他的那件事，油房掌柜问他还往什么地方倒，阿凡提就把碗翻过来让往碗底的小坑里倒，一碗油当然全洒了；回家后老婆生气他为什么只买了这么一点油，阿凡提说：这边还有。于是连碗底小坑里那点油也倒得一滴不剩。阿凡提的女人面对着这样一个阿凡提，恨他是傻瓜。在她看来，阿凡提把别人的事看得比自己的事更重要，而且油全洒了也看不见，这种不平常的行为，只有傻子才有。然而阿凡提的这种专心致志为别人办事的精神，他在那种忘我的精神状态下所发生的一些可笑的行为，并不是因为傻，而正是他的一种高贵品质的表现。这自然不是象他的女人那样目光短浅、只看到个人利益的人所能够理解的。

三、上述两类傻法，都是出于对阿凡提的不理解，或者蓄意诬蔑；另外有些傻的行为，可要由阿凡提自己负责了。比方，阿凡提在冰天雪地中怕他的驮着柴的驴子受冻，就把驴身上的柴点

着，让驴子暖暖；驴子被烧得跑开了时，阿凡提又对驴子喊叫：你要是聪明，你就自己投水吧！比方，阿凡提因为他的一条母牛不受孕，牵到集市上去卖。但他向每一个主顾说他的牛是怎样怎样的坏，不受孕，牛始终卖不出去。旁边一个卖牛的看不过，就把牛牵过去替他卖，并向主顾们宣传这牛是怎样怎样的好，一天能挤十五碗奶；阿凡提一听说他的牛一天能挤十五碗奶，立刻把牛要回去，说他的牛既然一天能挤十五碗奶，比一只羊还强，他不卖了。这些事看来确有些傻。但是我们不要忘记阿凡提的淳朴憨厚的一面。你看他是多么疼爱他的驴子，全心为他的驴子不受冻或者不被烧死设法；当他卖牛的时候，也是那么诚实可爱，骗人的事是与他绝对无缘的。这种淳朴憨厚的性格，是容易产生被一般人看作傻瓜的行为的。而且，我们也不应该忘记阿凡提的爱幻想和想什么都想得很深远的习惯；一个聪明人想得太多，也有想愚了的时候。就是所谓“大智若愚”。阿凡提想到什么的时候，都是那么专心致志，“一个心眼”；因此就只见树木，不见森林了。这里所产生的片面观点，在观察到事情的整体的人看来，自然是迹近傻瓜的。是阿凡提的憨厚可爱和想什么都专心致志的习惯，使他发生了一些可笑的行为。而就在这类可笑的故事里，也同样有着阿凡提的智慧的闪烁，并且寓意深刻。

所有这些小故事，小笑话，让我们看见了一个可爱和可敬的阿凡提。从阿凡提的身上，表现了劳动人民的聪明才智，表现了劳动人民的高贵品质；也反映了劳动人民在旧时代对黑暗腐朽统治的否定态度和坚决的反对立场。在阿凡提身上闪耀着正义和智慧的光芒。尽管这些故事带着旧时代的色彩，但它们是属于劳动人民的优美的艺术创作；我们能够从中取得许多宝贵东西，并且把它们永远当做我们生活中的娱乐的珍品。阿凡提的故事让人聪明起来；让人坚定地站在劳动人民一面同剥削阶级作斗争；让人们具有大公无私、爱劳动、正直和善良等等高贵精神和品质；让